

Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 174 – Heartfelt Thanks to our Creator Dadar Ahura Mazda Using famous Hindi Film Songs Playback Singer Manna Dey - Upar Gagan Vishaal - Up above your vast sky!

Hello all Tele Class friends:

Every other weekday instead of Tennis I go for a bike ride in our River Strand Development around a huge lake which has a walkway around it over 1.5 miles. Today I biked 3 times around it and then customarily I bike over the wooden planked dock and sit on a wooden bench to catch my breath.

And today it was a typical Florida sunshine day, little hot, but with beautiful blue sky with white puffed clouds all around, with a vast expanse of water in front with sea gulls, ducks swimming, trees dotting the whole walkway, birds singing all around, people biking, walking, jogging, with dogs, with their children, an overall a wonderful place to be!

And then I looked up to the blue sky and thought: Thank you Dadar Ahura Mazda for Your amazing gifts like these to us!

Being a connoisseur of Hindi Movie songs, this scene reminded me of that very old but famous Hindi Movie: Mashaal song sung by that amazing singer Manna Dey – Upar Gagan Vishaal – Up above this vast sky!

So in that Thanksgiving to our Dadar Ahura Mazda for all HIS wonderful gifts to us, we present today in this WZSE #174, Manna Dey's song: Upar Gagan Vishaal:

Upar Gagan Vishaal - Manna Dey Song from Hindi Film Mashaal – 1950:

(Please hear Manna Dey sing this song on YouTube: (you may have to copy the web link below in your browser to hear the video of the original movie song with a small ad in the beginning. The video is from 1950 movie and is not very clear.)

https://www.youtube.com/watch?v=n9XOBIsNfh8&feature=player_embedded

| Hindi Lyrics | English Translation |
|--|--|
| Upar Gagan Vishaal Neeche Gahara Paataal beech Mein Dharati | Up above the vast sky, Down below is the deep Hell, In between is our Earth, Well done our Creator, You have done a Miracle! |

| | |
|---|---|
| <p>Vaah Mere Maalik Tu Ne Kiya Kamaal</p> <p>Are Vaah Mere Maalik Kya Teri Leela tu Ne Kiya Kamaal</p> <p>Upar Gagan Vishaal</p> | <p>Well done our Creator how wonderful is your creation, You have done a Miracle!</p> <p>Up above the vast sky</p> |
| <p>Ek Phoonek Se Rach Diya Tu Ne sooraj Agan Ka Gola</p> <p>ek Phoonek Se Racha Chandrama laakhon Sitaaron Ka Tola tu Ne Rach Diya Pavan Jhakhola ye Paani Aur Ye Shola ye Baadal Ka Udan Khatola</p> <p>jise Dekh Hamaara Man Dola</p> | <p>With one POOF, you fashioned the hot sphere of Sun!</p> <p>And with another POOF, you created the Moon and the myriads of Star Clusters, You created the gale of wind, And this water and fire, And the wandering clouds, And looking at all of them, our mind is overwhelmed!</p> |
| <p>soch Soch Ham Karen Achambha nazar Na Aata Ek Bhi Khamba phir Bhi Ye Aakaash Khada Hai</p> <p>hue Karodo Saal Maalik</p> <p>tu Ne Kiya Kamaal</p> <p>oopar Gagan Vishaal</p> | <p>Thinking and Thinking we are amazed, Since we do not see any pillars And still the sky is held up there For myriads of years!</p> <p>You have done a Miracle, Our Creator!</p> <p>Up above the vast sky</p> |
| <p>Tu Ne Racha Ek</p> | <p>You have created an amazing creature,</p> |

| | |
|--|--|
| Adbhuth Praani jisaka Naam Inasaan isaki Nanhi Praan Hai Lekin bhara Hua Toofaan | Whose name is Insaan (HUMAN Being)! Inside his small heart, however, There resides a huge tempest! |
| is Jag Mein Inasaan Ke Dil Ko kaun Saka Pahachaan is Mein Hi Shaitaan Basa Hai is Mein Hi Bhagavaan bada Gazab Ka Hai Ye Khilauna isaka Nahi Misaal maalik Tu Ne Kiya Kamaal ... upar Gagan Vishaal | In this world, who is able to completely fathom The Heart of an Insaan (Human Being)! In it there resides Shaytaan (Devil) And in it also resides Bhagwaan (God)! This is an unbelievable toy of Yours, GOD! There is nothing equal to it! You have done a Miracle, Our Creator! Up above the vast sky |

SPD Comments

1. What a beautiful song sung by Manna Dey in the exalted Thanksgiving for our Dadar Ahura Mazda!
2. Our prayers are a private communication between us and Dadar Ahura Mazda! They can be a simple Yatha and Ashem, they can be a Kusti prayer, they can be our Daily Farajyaat, they can be singing Gathas, they can be our thoughts in our language and words, etc..
3. And they can be songs in any language exalting Dadar Ahura Mazda and HIS Creations like this wonderful song by Manna Dey!
4. And there are hundreds of OLD Hindi Film songs and Gujarati Monajats and songs that are so beautiful in their deep meaning and can be sung as our prayers to Dadar Ahura Mazda!
5. In future, we will present such beautiful prayer songs!

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

Atha Jamyaat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)

(Aafrin Pegaamber Zartosht, from [Ervad Kangaji Gujarati](#) *Khordesh Avesta Baa Maaeni* – Page 424, adapted Aafrinaamahi - we wish instead of Aafrinaami – I wish, in the original)

Love and Tandoorasti, Soli